

STONE LIFE

glazed porcelain stoneware

COTTON



COTTON



V3

R10
(matte)

R11
(grip)

DCOF>
0,42 Wet
(matte/grip)

BS EN 16165
ANNEX C
>36 Wet
slider 96
(grip)

9 mm 3/8"


V3

R10

DCOF>
0,42 Wet

6 mm 1/4"

FLORIM OVERSIZE
magnUm

GRES PORCELLANATO SMALTATO

GLAZED PORCELAIN STONEWARE / GRES CÉRAMÉ ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO ESMALTADO
SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO

9 mm 3/8"	COLOR	SURFACE	60x120 23 ^{5/8"} x47 ^{1/4"}	80x80 31 ^{1/2"} x31 ^{1/2"}	60x60 23 ^{5/8"} x23 ^{5/8"}
	COTTON	MATTE R10	778957	782615	778956
		GRIP R11	779248	-	-

STONE LIFE

6 mm 1/4"	COLOR	SURFACE	120x280 47 ^{1/4"} x110 ^{1/4"}	120x240 47 ^{1/4"} x94 ^{1/2"}	120x120 47 ^{1/4"} x47 ^{1/4"}	60x120 23 ^{5/8"} x47 ^{1/4"}
	COTTON	MATTE R10	778961	779201	778962	779273

STONE LIFE

GRES PORCELLANATO DECORATO DECORATED PORCELAIN TILES/GRÈS CÉRAMÉ DÉCORÉ /VERZIERTES FEINSTEINZEUG/GRES PORCELÁNICO DECORADO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO 6 mm1/4"				COLOR	SURFACE	60x120 23^{5/8"}x47^{1/4"}
				CUBES COTTON	MATTE	779339

STONE LIFE

Lastre decorate destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne./Decorated panels designed exclusively for tiling interior walls./ Dalles décorées, exclusivement destinées au revêtement de parois intérieures.Verzierte Platten, ausschließlich zur Verkleidung von Innenwänden bestimmt./Losas decoradas destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores.

GRES PORCELLANATO SMALTATO GLAZED PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAMÉ ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO ESMALTADO SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO 6 mm1/4"				COLOR	SURFACE	30x32 11^{4/5"}x12^{3/5"} pz/box 6
				SKETCH COTTON	MATTE	779348

STONE LIFE

6 mm1/4"				COLOR	SURFACE	33,5x37 13^{1/5"}x14^{4/7"} pz/box 6
				BLOCKS COTTON	MATTE	779344

STONE LIFE

Contemporary design

PEZZI SPECIALI/SPECIAL TRIMS/PIÈCES SPÉCIALES/FORMSTÜCKE/PIEZAS ESPECIALES

9 mm 3/8" 				
	COLOR	SURFACE	4,6x120 1 4/5" x 4 7/8"  battiscopa	33x120x3 13" x 4 7/8" x 1 1/8"  gradino pz/box 2
	COTTON	MATTE	779595	779090

STONE LIFE

FLORIM OVERSIZE
magnUm

120x280/120x240/120x120/60x120
 Specifica Imballo pag.
 Packaging specifications on page
 Spécifications d'emballage à page
 Verpackungsdetail Seite
 Especificaciones de embalaje a la página
178/179

Per un effetto ottimale della posa, Florim suggerisce di mantenere 2 mm di fuga per pose monoformato e 3 mm per combinare formati misti - For optimal installation results, Florim recommends maintaining a joint of 2 mm 1/12" for single format installations and 3 mm 1/8" to combine mixed formats. - Pour réaliser une pose parfait, Florim conseille de laisser 2 mm de joint pour la pose des monoformats et 3 mm pour les combinaisons de formats mixtes. - Um einen optimalen Effekt beim Verlegen zu erzielen empfiehlt Florim eine 2 mm fugе bei einformatigen Verlegungen und 3 mm fugе bei Formatkombinationen - Para lograr los máximos resultados en la posa del producto, Florim aconseja 2 mm de junta en aplicaciones monoformato y 3 mm en combinaciones de formatos mixtos

STONE LIFE	scatola - box			pallet		
	pz	mq	kg	box	mq	kg
Cubes 60x120 6mm	2	1,44	20,85	20	28,80	440

STONE LIFE	scatola - box			pallet		
	pz	mq	kg	box	mq	kg
60x120	2	1,44	27,73	30	43,20	860
80x80	2	1,28	25,28	40	51,20	1040
60x60	3	1,08	21,49	40	43,20	880

STONE LIFE	scatola - box			pallet		
	pz	ml	kg	box	mq	kg
4,6x120 battiscopa	6	7,20	7,20	-	-	-

GRES PORCELLANATO DECORATO
DECORATED PORCELAIN TILES/GRÈS CÉRAMÉ DÉCORÉ/VERZIERTES FEINSTEINZEUG/GRES PORCELÁNICO DECORADO

AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / HINWEISE / ADVERTENCIAS	
INDICAZIONI GENERALI GENERAL INSTRUCTIONS INDICATIONS GÉNÉRALES ALLGEMEINE HINWEISE INDICATIONS GÉNÉRALES	Florim indica di stoccare il materiale in magazzini coperti o al riparo da agenti atmosferici, coprendo il materiale con cappucci protettivi. È NECESSARIO EVITARE OGNI TIPO DI STROFINAMENTO O TRAUMA SUPERFICIALE DELLA LASTRA DURANTE TUTTE LE FASI DI MOVIMENTAZIONE POSA E STUCCATURA. I prodotti in gres porcellanato decorato sono realizzati con una tecnologia produttiva differente dai prodotti in gres porcellanato tradizionale. Nel caso in cui si intenda posare le due tipologie di materiale nello stesso ambiente si potrebbero verificare differenze di aspetto superficiale e "punto di colore". / Florim recommends storing the material in indoor warehouses or protected from the weather, covered with protective hoods. CARE MUST BE TAKEN TO PREVENT ANY RUBBING OF OR KNOCKS ON THE SURFACE OF THE SLAB THROUGHOUT ALL HANDLING, INSTALLATION AND GROUTING PHASES. The decorated porcelain stoneware products are made with a production technology which differs from traditional porcelain stoneware production. If you plan to install the two types of material in the same area, there could be differences in surface appearance and "color point". / Florim précise de stocker le matériel dans des entrepôts couverts ou à l'abri des intempéries, en le recouvrant d'une protection. LA SURFACE DE LA DALLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉE CONTRE TOUTES LES TYPES DE FROTTEMENTS OU CHOC. LA POSE DES DALLES DOIT ÊTRE DÉJAMMENTIONNÉE ET DE L'EXECUTION DES JOINTS./Les produits en grès cérame décorés sont fabriqués à l'aide d'une technologie de production différente des produits en grès cérame traditionnels. Si vous avez l'intention de poser les deux types de matériaux dans la même pièce, il pourrait y avoir des différences d'aspect de surface et de "point de couleur". / Florim empfiehlt, das Material in geschlossenen Lagern bzw. vor Witterung geschützt aufzubewahren und mit Schutzplanen abzudecken. BEI HANDLING, VERLEGUNG UND VERFUGUNG SIND REIBEKONTAKTE UND VERLETZUNGEN DER OBERFLÄCHE ZU VERMEIDEN. Die dekorierten Feinsteinzeugprodukte werden mit einer anderen Produktionstechnologie hergestellt, als die traditionellen Feinsteinzeugprodukte. Wenn Sie die beiden Materialien in derselben Umgebung verlegen möchten, kann es Unterschiede in der Oberflächengrafitik und Farbton kommen. Florim indica que el material debe guardarse tapado con capuchas de protección, en almacenes cubiertos o al amparo de los agentes atmosféricos. DURANTE TODAS LAS FASES DE DESPLAZAMIENTO, COLOCACIÓN O REJUNTADO EVITESE CAUSAR CUALQUIER TIPO DE ROZAMIENTO O DE TRAUMA SOBRE LA SUPERFICIE DE LA PLACA. Los productos de gres porcelánico decorado se elaboran con una tecnología de producción diferente a los productos tradicionales de gres porcelánico. En el caso tal que se requiera colocar los dos tipos de material en el mismo entorno, pueden haber diferencias en la apariencia de la superficie y el "punto de color".
DESTINAZIONE D'USO RECOMMENDED APPLICATIONS DOMAINE D'APPLICATION ANWENDUNGSBEREICHE USO PREVISTO	Lastre decorate con innovative tecniche artigianali destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne. Eventuali piccole imperfezioni sono da considerarsi caratteristica propria di prodotto dovuta al processo produttivo. Questa innovativa tecnica decorativa migliora la definizione e la profondità dei colori, rendendo la resistenza superficiale all'abrasione meno performante rispetto al gres porcellanato tradizionale. Per questo motivo è necessario attenersi alle istruzioni riportate negli imballi (qualora non fossero presenti, è possibile consultare il sito internet). Il materiale è utilizzabile anche come rivestimento della parete della doccia. In questa destinazione d'uso, per la corretta posa in opera, Florim raccomanda di installare solo lastre intere o posizionare i tagli della lastra non a contatto con il piatto doccia. In caso di utilizzo come backslash, Florim richiede l'installazione delle lastre a una distanza minima di 20 cm dai fuochi del piano cottura. Si sconsiglia l'utilizzo del materiale come rivestimento di camini, stufe e, più in generale, la posa in prossimità di fonti di calore. / Slabs decorated by innovative hand techniques intended only for covering interior walls. Any minor flaws are an intrinsic characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves the definition and depth of the colours but reduces resistance to surface abrasion compared to standard porcelain stoneware. The instructions provided inside the packaging must therefore be complied with (if not found, refer to the website). The material can also be used to cover the walls of showers. For this intended use, for correct installation, Florim advises you to install whole slabs only, or to ensure that cut edges of slabs are not in contact with the shower tray. In case of use as a backslash, Florim specifies that slabs must be installed at least 20 cm from hob burners. The material is not recommended for use for covering fireplaces or stoves, or for installation close to heat sources in general. / Dalles décorées par des techniques artisanales modernes, à utiliser exclusivement pour le revêtement des murs intérieurs. Les petites imperfections éventuelles doivent être considérées comme des caractéristiques du produit découlant du procédé de production. Cette technique décorative innovatrice améliore la définition et la profondeur des couleurs, mais donne à la surface une résistance à l'abrasion inférieure par rapport au grès cérame traditionnel. Pour cette raison, les instructions contenues dans les emballages doivent être suivies à la lettre (si la boîte ne les contient pas, il est possible de consulter le site Internet). Le produit peut être posé aussi sur le mur de la douche. Dans ce cas, pour un bon résultat de pose, Florim conseille d'installer uniquement des dalles entières ou de ne pas mettre les découpes de la dalle en contact avec le receveur. Si les dalles sont posées en dossier, Florim préconise de ne pas les placer à moins de 20 cm des feux de la table de cuisson. Il est déconseillé d'utiliser le produit pour revêtir des cheminées, des poêles et, de manière plus générale, de le poser à proximité de sources de chaleur. / Dekorierte Platten, hergestellt mit modernen Handwerkstechniken, ausschließlich für die Wandverkleidung im Innenbereich. Etwaige geringfügige Unregelmäßigkeiten sind keine Mängel, sondern ein typisches, verfahrenstechnisch bedingtes Produktmerkmal. Dieses innovative Dekorationsverfahren verbessert die Farbdarstellung und -tiefe bei gleichzeitig verringerter Abriebbeständigkeit gegenüber herkömmlichem Feinsteinzeug. Aus diesem Grund beachten Sie bitte genau die beigegebachte Anleitung (sollten diese nicht vorhanden sein, informieren Sie sich bitte auf der Website). Das Material kann auch für die Wandverkleidung von Duschnischen verwendet werden. In diesem Fall empfiehlt Florim, nur ganze Platten zu verlegen bzw. die Schnittflächen der Platte nicht im Kontakt mit der Duschwanne zu verlegen. Bei Verwendung für Fliesenpiegel soll der Abstand der Platten von den Herdstellen des Kochfelds mindestens 20 cm betragen. Die Verwendung der Platten für die Verkleidung von Kaminen und Öfen bzw. die Verwendung in der Nähe von Wärmequellen wird nicht empfohlen. / Placas decoradas con innovadoras técnicas artesanales destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores. Toda posible pequeña imperfección ha de considerarse característica propia del producto debida al proceso de fabricación. Esta innovadora técnica decorativa mejora la definición y la profundidad de los colores, pero hace que la resistencia superficial a la abrasión sea menor con respecto a la que presenta el gres porcelánico tradicional. Por este motivo hay que atenerse a las instrucciones que se encuentran en los embalajes (si no las hay, siempre pueden consultarse en el sitio web). El material también se puede utilizar para revestir la pared de la ducha. En el caso de este tipo de aplicación, para una correcta colocación, Florim recomienda instalar únicamente placas enteras o situar los recortes de placas donde no entren en contacto con el plato de la ducha. En caso de uso como salpicadero, Florim exige la colocación de las placas a una distancia mínima de 20 cm de los fogones de la superficie de cocción. Se desaconseja el empleo de este material para revestir chimeneas, estufas y, más en general, superficies cercanas a fuentes de calor.
MOVIMENTAZIONE HANDLING MANUTENTION TRANSPORT UND HANDHABUNG DESPLAZAMIENTO	Nella movimentazione evitare il contatto con materiali abrasivi e lo strofinamento con altre lastre o con il piano di lavoro. Non appoggiare sulla superficie utensili o altro materiale che potrebbe danneggiare il prodotto. Si consiglia di movimentare le lastre utilizzando appositi telai a ventosa, assicurandosi che le ventose siano perfettamente pulite e avendo cura di: -utilizzare ventose dotate di vacuumetro per valutare/verificare la corretta e costante adesione delle ventose stesse alla lastra (per movimentare lastre lucide è possibile mantenere la pellicola); - definire il numero di operatori addetti alla fase di movimentazione sulla base del peso totale (lastra più telaio) da sollevare e di eventuali limiti imposti da norme antinfortunistiche. - ridurre al minimo (pochi metri) il tragitto di movimentazione manuale con ventosa. / When handling, avoid contact with abrasive materials or rubbing against other slabs or the work surface. Do not place tools or any other material which might damage the decorative surface. Specifying the use of frames which are used, when handling slabs, making sure that the suction cups are perfectly clean and always - using suction cups with vacuum meter, for measuring/checking correct, constant adhesion between the suction cups and the slab (when handling glossy slabs, the film can be left in place); - deciding the number of workers to be assigned to handling operations on the basis of the total weight (slab plus frame) to be lifted and any limits set by safety regulations; - minimising (to just a few metres) the distance over which slabs are carried by hand with suction cup. / Pendant la manutention, éviter tout contact avec les matériaux abrasifs et tout frottement avec d'autres dalles ou avec le plan de travail. Ne pas poser sur la surface des outils ou autre matériel susceptibles d'endommager le produit. Il est recommandé d'utiliser les araignées à ventouses pour manutentionner les dalles en s'assurant que les ventouses sont parfaitement propres et en veillant à : - utiliser des ventouses avec vacuumètre pour évaluer/vérifier la bonne adhésion des ventouses à la dalle (pour manutentionner des dalles brillantes, il est de protéger la dalle par une pellicule); - définir le nombre d'opérateurs nécessaires à la manutention selon le poids total (dalle + araignée) à soulever et selon les éventuelles restrictions imposées par les normes relatives à la prévention des accidents. - réduire au minimum (quelques mètres) le parcours de manutention manuelle avec ventouse. / Bei der Handhabung sind der Kontakt mit scheuernden Materialien und der Reibekontakt mit anderen Platten oder der Werkbank zu vermeiden. Werkzeuge oder anderweitige Gegenstände, die das Produkt beschädigen könnten, dürfen nicht auf der Oberfläche abgelegt werden. Es wird empfohlen, für das Tragen und Heben der Platten einen Heberahmen mit Saugtellern zu verwenden. Hierbei ist sicherzustellen, dass die Saugteller vollkommen sauber sind, und ist auf Folgendes zu achten: -Die Saugteller sollen mit einem Vakuummeter ausgestattet sein, um ihre sichere und konstante Haftung an der Platte beurteilen/kontrollieren zu können (für das Handling von glänzenden Platten kann die Schutzfolie an Ort und Stelle verbleiben). - Die Anzahl der Mitarbeiter für das Handling auf der Grundlage des Gesamtgewichtes (Platte plus Heberahmen) und etwaiger Sicherheitsvorgaben zum Unfallschutz bestimmen. - Der Transportweg für das manuelle Handling der Platte ist auf ein Mindestmaß (wenige Meter) zu reduzieren. / En el desplazamiento evitese el contacto con materiales abrasivos y el roce con otras placas o con la superficie de trabajo. No depositar sobre la superficie herramientas ni ningún material que pueda dañar el producto. Se aconseja desplazar las placas utilizando bastidores dotados de ventosas, cerciorándose previamente de que estas estén perfectamente limpias y procurando: - utilizar ventosas provistas de vacuumetro para evaluar/verificar la correcta y constante adherencia de las mismas a la placa (en caso de desplazar placas brillantes puede mantenerse la película de protección); - establecer el número de operarios que van a encargarse del desplazamiento en función del peso total (placa más bastidor) que haya de levantarse y de las posibles limitaciones que las normas de prevención de accidentes impongan; - reducir al mínimo (a unos pocos metros) el trayecto de desplazamiento manual con ventosa.
TAGLIO/FORO CUTTING/DRILLING DÉCOUPE/TROU SCHNEIDEN/BOHREN CORTE/ORIFICIO	Verificare che il piano di appoggio sia perfettamente stabile, planare, pulito e privo di ogni asperità che possa danneggiare il materiale; è possibile usare come protezione della superficie, quando necessario, il foglio "protettivo/distanziatore" contenuto nell'imballo. Come tagliare le lastre delle diverse collezioni: Stone Life Cubes: incidere il retro della lastra utilizzando un cutter da taglio per lastre avendo cura di: tagliare per lastrone, prima del taglio prescelta la pellicola protettiva, quando presente. / Check that the supporting surface is perfectly stable, flat and clean and does not have any rough areas which may damage the material. The "protective/spacer" sheet provided in the packaging can be used to protect the surface when necessary. How to cut slabs from the various collections: Stone Life Cubes : cut into the back of the slab using suitable slab cutting tools, taking care to remove any protective film before cutting. / S'assurer que la surface d'appui est parfaitement stable, plane, propre et sans irrégularités susceptibles d'endommager le produit. Il est possible d'utiliser la feuille de protection/d'espacement contenue dans l'emballage pour protéger la surface, si nécessaire. Comment découper les dalles des différentes collections: Stone Life Cubes : faire une amorce au dos de la dalle en utilisant les outils de coupe pour dalles en veillant à retirer, avant la coupe, l'éventuel film de protection. / Kontrollieren, dass die Arbeitsunterlage vollkommen stabil, plan und sauber ist und keine Unebenheiten aufweist, die die Platte beschädigen könnten. Wie die Platten richtigseitig unter Verwendung von Plattenschneidwerkzeugen anzufassen, nachdem die Schutzfolie, sofern vorhanden, entfernt wurde. / Comprobar que la superficie sobre la que depositamos las placas sea estable, plana, esté perfectamente limpia y carezca de asperezas que puedan dañar el material; cuando sea necesario, para proteger la superficie, podrá usarse la hoja "protectora/distanziadora" que se encontrará en el embalaje. Como cortar las placas de las varias colecciones: Stone Life Cubes : practicar una incisión en la parte posterior de la placa sirviéndose de oportunas herramientas de corte para placas; antes de proceder al corte retirar la película de protección, si la hay.
POSA INSTALLATION POSE VERLEGEN COLOCACIÓN	Si sconsiglia l'uso di distanziatori livellanti tradizionali. E' possibile utilizzare i livellanti a vite dotati di guarnizione protettiva (che deve essere assolutamente pulita per evitare di rovinare/segnare la lastra). / Use of self-levelling spacers is not recommended. It is possible to use the self-levelling spacers with a protective gasket (which must be absolutely clean to avoid damaging/marking the slab) may be used. / Il est déconseillé d'utiliser les croisillons livellants traditionnels. Il est possible d'utiliser les croisillons à vis avec joint de protection (qui doit être absolument propre pour éviter d'abîmer/de marquer la dalle). / Die Verwendung von herkömmlichen Verlegehilfen wird nicht empfohlen. Es können Verlegehilfen mit Schraubsystem verwendet werden, die mit einer Schutzdichtung ausgestattet sind (diese muss vollkommen sauber sein, damit keine Beschädigungen/Kratzer an der Platte entstehen). / Se desaconseja el uso de separadores de nivelación tradicionales. Se pueden utilizar separadores de nivelación de tornillo dotados de guarnición de protección (que ha de estar perfectamente limpia para evitar estropear/arañar la placa).
STUCCATURA GROUTING RÉALISATION DES JOINTS VERFUGEN REJUNTADO	Si consiglia l'uso di soli sigillanti cementizi a grana fine e spatole in materiale plastico. Si sconsiglia l'uso di silicone acetico come sigillante. (Attenzione: la pellicola, quando presente, non deve impedire il corretto e completo riempimento della fuga). Proteggere con scotch di carta la superficie prima della sigillatura. Stone Life Cubes: utilizzare scotch di carta sui perimetri e successivamente applicare il sigillante con spatola di gomma. / Only fine-grain cement grouts and plastic trowels shall be used. The use of acetoxy silicone as a grout is not recommended. (Important: any film present must not prevent correct, complete filling of the joint). Matte Stone Life Cubes: use masking tape around the edges and then apply the grout with a rubber trowel. / Il est recommandé d'utiliser uniquement des mortiers-ciments à grains fins et des spatules en plastique. Il est déconseillé d'utiliser un silicone acétique pour l'exécution des joints. (Attention: le film de protection, si présent, ne doit pas entraver le remplissage complet du joint). Avant de faire les joints, protéger la surface avec un ruban papier adhésif. Stone Life Cubes mate: mettre un ruban papier adhésif sur les bords, puis appliquer le mortier avec une spatule en caoutchouc. / Für die Verfugung empfehlen wir, ausschließlich feinkörnigen zementären Fugenmörtel und einen Gummischieber zu verwenden. Die Verwendung von Acetatsilikon wird nicht empfohlen. (Achtung: Sofern vorhanden, darf die Schutzfolie nicht die korrekte und vollständige Ausfüllung der Fuge behindern). Die Plattenoberfläche vor dem Verfugen mit Papierkleband abkleben. Stone Life Cubes matte: Randbereiche mit Papierkleband abkleben und anschließend Fugenmörtel mit Gummischieber auftragen. / Se recomienda emplear exclusivamente selladores cementosos de grano fino y espátulas de plástico. Se desaconseja el uso de silicona acética para sellar. (¡Ojo! La película de protección, cuando la haya, no debe impedir el correcto y completo llenado de las juntas). Antes de sellar protéjase la superficie con cinta de papel. Stone Life Cubes mate: colocar cinta adhesiva de papel a lo largo de los perímetros y a continuación aplicar el sellador con la espátula de goma.
PULIZIA POST POSA POST-INSTALLATION CLEANING NETTOYAGE APRÈS POSE ERSTREINIGUNG LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN	Avere cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva evitando di danneggiare la superficie della lastra. / Clean away residues thoroughly before the grout sets using water and a non-abrasive sponge, taking care not to damage the surface of the slab. / Avant le durcissement du mortier, prendre soin d'éliminer les résidus avec de l'eau et une éponge douce et non abrasive, en prenant garde de ne pas endommager la surface de la dalle. / Die Verfugung mit Wasser und weicher Schwamm abräumen, wobei darauf zu achten ist, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird. / Antes de que se endurezcan, límpiense los restos de rejunte con agua y una esponja no abrasiva procurando no estropear la superficie de la placa.
PULIZIA QUOTIDIANA DAILY MAINTENANCE ENTRETIEN QUOTIDIEN UNTERHALTSREINIGUNG LIMPIEZA COTIDIANA	Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcare possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive. / Use neutral detergents and/or water, cleaning with a microfiber cloth or soft sponge. Acid limescale remover products may be used, but take care to rinse the surface with water quickly after application. Do not use solvents (alcohols and similar substances) or abrasive sponges. / Laver avec des détergents neutres et/ou de l'eau avec un chiffon microfibre ou une éponge douce. Les produits acides anticalcaires peuvent être utilisés à condition de rincer rapidement la surface à l'eau après application. Ne pas utiliser de solvants (alcools et similaires) ni d'éponges abrasives. / Neutrale Reinigungsmittel und/oder Wasser sowie ein Mikrofasertuch oder einen weichen Schwamm verwenden. Bei Verwendung von säurehaltigen Kalkentfernern ist die Oberfläche unverzüglich mit Wasser nachzuspülen. Keine Lösemittel (Alkohol o.Ä.) und Scheuerschwämme verwenden. Utilizar detergentes neutros y/o agua y limpiar con trapos de microfibra o esponjas suaves. Se pueden utilizar productos ácidos antical siempre y cuando, tras su aplicación, se aclare de inmediato la superficie con agua. Evitese el uso de esponjas abrasivas y de disolventes (como alcohol o similares).

Lastre decorate destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne./Decorated panels designed exclusively for tiling interior walls./ Dalles décorées, exclusivement destinées au revêtement de parois intérieures./Verzierte Platten, ausschließlich zur Verkleidung von Innenwänden bestimmt./Losas decoradas destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores.

Gres porcellanato decorato: florim indica di stoccare il materiale in magazzini coperti o al riparo da agenti atmosferici / Florim recommends to stock the goods in covered warehouses, do not expose to the elements Florim conseille de stocker le matériel dans des entrepôts couverts ou à l'abri des agents atmosphériques / Florim empfiehlt, das Material in geschlossenen Lagern oder in vor Witterungseinflüssen geschützten Bereichen zu lagern. / Florim indica almacenar el material en locales cubiertos o protegido de los agentes atmosféricos.

Certificazioni ambientali di prodotto / Product environmental certifications / Certifications environnementales des produits
Produktzertifizierungen im Zeichen des Umweltschutzes / Certificaciones ambientales de producto



BUREAU VERITAS

Bureau Veritas è il marchio che certifica la natura riciclata del materiale di cui è composto un prodotto, sottoponendo a verifica l'intero ciclo produttivo. Viene controllata e documentata la provenienza dei materiali di riciclo, il loro dosaggio, il rispetto di alcune peculiarità tecnologiche e il raggiungimento dei parametri stabiliti della norma ISO14021:2002 dell'International Organization for Standardization e del regolamento LEED 2.2 NC del U.S. Green Building Council (USGBC). Per maggiori informazioni: www.bureauveritas.com

Bureau Veritas is the mark that certifies the recycling of the material that goes into the making of a product, by running an inspection on the entire production cycle. Checks and documentation are carried out on the provenance of the recycled material, the quantities used, the observance of certain technological particulars and the achievement of the parameters established by the ISO14021:2002 regulations of the International Organization for Standardization and the LEED 2.2 NC regulation of the U.S. Green Building Council (USGBC). For more information: www.bureau-veritas.com

Bureau Veritas est une marque qui certifie que le matériau dont un produit est composé a été recyclé, en soumettant l'ensemble du cycle de production à une vérification. La provenance des matériaux recyclés est contrôlée et prouvée, de même que leur dosage et le respect de certaines caractéristiques technologiques et des paramètres définis par la norme ISO14021:2002 de l'Organisation internationale de normalisation et le règlement LEED 2.2 NC de l'U.S. Green Building Council (USGBC). Pour plus d'informations : www.bureauveritas.com

Bureau Veritas ist ein Markenzeichen, das die rezyklierte Art des Materials zertifiziert, aus dem ein Produkt besteht und dazu den gesamten Produktionszyklus prüft. Kontrolliert und beurkundet wird die Herkunft der rezyklierten Materialien, deren Dosierung, die Einhaltung einiger technologischer Eigenschaften und das Erreichen der Parameter, die von den Vorschriften ISO14021:2002 der International Organization for Standardization und von den LEED-Vorschriften 2.2 NC des U.S. Green Building Council (USGBC) vorgeschrieben werden. Für weitere Infos siehe: www.bureauveritas.com

Bureau Veritas es la marca que certifica la naturaleza reciclada del material con el que está hecho un producto, sometiendo a control todo el ciclo productivo. Se controla y documenta la proveniencia de los materiales reciclados, su dosificación, que se respeten algunas peculiaridades tecnológicas y que se alcancen los parámetros establecidos por la norma ISO14021:2002 de la International Organization for Standardization y del reglamento LEED 2.2 NC del U.S. Green Building Council (USGBC). Para más información: www.bureauveritas.com

Florim e l'ambiente

Florim and the environment / Florim et l'environnement / Florim und die Umwelt / Florim y el ambiente



ENVIRONMENT PRIORITY ONE / Using nature's resources responsibly

Per sottolineare l'attenzione e l'impegno verso la tutela dell'ambiente, in accordo con la norma ISO 14021 (Environmental labels and declarations) Florim afferma il proprio impegno nella continua innovazione tecnologica dei processi industriali.

To underline our care for the environment and our pledge to protect it in accordance with the ISO 14021 standards (Environmental labels and declarations), Florim affirms its commitment to continual technological innovation of the industrial processes in order.

Pour prouver l'attention qu'elle consacre depuis toujours à la protection de l'environnement, en accord avec la norme ISO 14021 (Environmental labels and declarations), la société Florim déclare son engagement dans l'innovation technologique continue des processus industriels.

Die Firma Florim möchte ihre Aufmerksamkeit und ihr Engagement zum Schutz der Umwelt gemäß der ISO-Norm 14021 (Environmental labels and declarations) hervorheben und bekräftigt deshalb, dass sie ständig auf technologische Innovation der Industrie prozesse.

Para subrayar la atención y el compromiso adquirido con la tutela del medio ambiente, de acuerdo con la norma ISO 14021 (Environmental labels and declarations) Florim reafirma su dedicación por la continua innovación tecnológica de los procesos industriales.

Associazioni ambientali / Environmental associations / Associations pour l'environnement

Umweltschutzverbände / Asociaciones ambientales



SGBP 2018-1991

Il Green Building Council di Singapore crea partnership pubblico-privato per promuovere soluzioni di settore innovative attraverso l'intera catena del valore degli edifici e della costruzione. Attraverso i suoi prodotti di bioedilizia e i programmi di etichettatura dei servizi di edilizia ecologica, SGBC stabilisce standard elevati e parametri di riferimento per le soluzioni di bioedilizia sia a livello locale che regionale per aiutare a costruire città più sostenibili per una vita migliore. In qualità di rappresentante di Singapore nel World Green Building Council, SGBC contribuisce attivamente al movimento globale di bioedilizia condividendo competenze e conoscenze durante conferenze ed eventi internazionali.

The Singapore Green Building Council forges public-private partnerships to foster innovative industry solutions across the entire building and construction value chain. Through its green building product and green building services labelling programmes, SGBC sets high standards and benchmarks for green building solutions both locally and regionally to help build more sustainable cities for better living. As Singapore's representative on the World Green Building Council, SGBC actively contributes to the global green building movement by sharing expertise and knowledge during international conferences and events.

Marcatura CE / CE Mark / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marca CE



Per ulteriori informazioni, approfondimenti e download delle marcature CE: www.florim.com

For further details and information and to download the CE marks: www.florim.com

Pour obtenir de plus amples informations, approfondir et télécharger les marquages CE: www.florim.com

Für weitere Informationen und Downloads der CE-Kennzeichnungen: www.florim.com

Para obtener más información y descargar las marcas CE: www.florim.com

Certificazioni di prodotto nazionali / National product certifications / Certifications de produit nationaux

Nationale Produktzertifizierungen Certificaciones de producto nacionales



放射性水平 A 类

Certificazione obbligatoria per l'esportazione in Cina
Certification mandatory for export to China
Certification obligatoire pour l'exportation en Chine
Für den Export nach China obligatorische Zertifizierung
Certificación obligatoria para la exportación a China

Per soddisfare le richieste di norme e regolamenti locali, vi sono anche diverse certificazioni di prodotto nazionali.

Per informazioni in merito contattare www.florim.com

To cater for the requirements of local norms and regulations, various national product certifications also exist. For more details contact www.florim.com

Pour satisfaire les exigences des normes et réglementations locales, il existe également différentes certifications nationales de produit.

Pour de plus amples informations à ce sujet contacter www.florim.com

Darüber hinaus sind auch verschiedene nationale Produktzertifizierungen vorhanden, um die lokalen Anforderungen bezüglich Richtlinien und Reglementen zu erfüllen.

Für Informationen dazu wenden Sie sich bitte an www.florim.com

Para satisfacer los requisitos previstos por las normas y reglamentos locales, hay también varias certificaciones de producto nacionales. Para obtener más información, contacte con www.florim.com



UPEC

QB-UPEC

Per informazioni relative ai dati tecnici sulla classificazione UPEC vedi il sito www.florim.com

Pour toute information concernant les données techniques sur la classification UPEC, nous vous prions de bien vouloir consulter la version française du site www.florim.com



WallPEC

QB-WallPEC

Per informazioni relative ai dati tecnici sulla classificazione WallPEC vedi il sito www.florim.com

Pour toute information concernant les données techniques sur la classification WallPEC, nous vous prions de bien vouloir consulter la version française du site www.florim.com

U.S. GREEN BUILDING COUNCIL



Florim ha aderito volontariamente all'U.S. Green Building Council (USGBC), la più importante associazione statunitense di industrie appartenenti al settore edilizio, unite per promuovere edifici costruiti in accordo a precise disposizioni riguardanti la sostenibilità ambientale che sono incluse all'interno della certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema a punteggio che misura la sostenibilità di un progetto. L'utilizzo di prodotti Florim contribuisce a ottenere punti per l'acquisizione della certificazione LEED.

Florim has voluntarily become a member of the U.S. Green Building Council (USGBC), the most important American association dedicated to environmentally sustainable building design and construction according to precise directives, which must be followed in order to obtain LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification, a rating system that measures the sustainability of a project. Using Florim products contributes to getting points to achieve LEED certification.

Florim a adhéré volontairement à l'U.S. Green Building Council (USGBC), la plus grande association américaine d'industries appartenant à la filière BTP, unies pour promouvoir la réalisation de constructions conformes aux dispositions précises édictées en matière de durabilité environnementale, incluses dans la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un système d'attribution de notes mesurant la durabilité d'un projet. L'utilisation des produits Florim contribue à l'obtention de points en vue de la certification LEED.

Florim ist freiwillig dem U.S. Green Building Council (USGBC) beigetreten, dem bedeutendsten Verband der Bauindustrien in den Vereinigten Staaten, die sich zur Förderung von Gebäuden vereinigt haben, die gewissen Nachhaltigkeitsvorschriften entsprechend gebaut werden. Diese Bestimmungen sind in der LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design), einem Punktesystem zur Bewertung der Nachhaltigkeit eines Projekts, enthalten. Der Gebrauch von Florim Produkten trägt zur Erlangung von Punkten der LEED-Zertifizierung bei.

Florim ha adherido voluntariamente al U.S. Green Building Council (USGBC), la más importante asociación estadounidense de industrias pertenecientes al sector de la construcción, unidas para promover la construcción de edificios de acuerdo con precisas disposiciones relativas a la sostenibilidad ambiental, que están incluidas en la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema por puntos que mide la sostenibilidad de un proyecto. El uso de productos Florim contribuye a obtener puntos para adquirir la certificación LEED.

La certificazione LEED è una certificazione di edificio non di prodotto. Pertanto i criteri LEED fanno sempre riferimento al sistema edificio e non ai singoli materiali utilizzati nel progetto. La soglia indicata nei crediti si riferisce quindi al parametro cui l'edificio dovrà conformarsi per l'attribuzione del relativo punteggio. Sul sito Florim.com, All'interno delle certificazioni di ogni singola collezione, è disponibile la Certification Letters for LEED® Projects.

LEED certification is a building certification and not for a product. Therefore, the LEED criteria always refer to the building system and not to the individual building materials used in the project. The threshold indicated in the credits, therefore refers to the parameter to which the building must comply with for the allocation of the corresponding point score. Certification Letters for LEED® Projects are available on the Florim.com website, in the certifications for each single collection.

La certification LEED (« Leadership in Energy and Environmental Design ») est une certification qui concerne les bâtiments et non pas les produits. Ainsi, les critères LEED font toujours référence au système bâtiment et non pas aux matériaux utilisés dans le projet. Le seuil indiqué dans les crédits se réfère donc au paramètre auquel le bâtiment devra se conformer pour l'attribution des points correspondants. Sur le site Florim.com, parmi les certifications de chaque collection, la Certification Letters for LEED® Projects est disponible.

Bei der LEED-Zertifizierung handelt es sich nicht um ein Produkt- sondern ein Gebäudezertifizierungssystem. Daher beziehen sich die LEED-Kriterien immer auf das Gebäude im Ganzen, nicht auf die einzelnen für das Projekt verwendeten Materialien. Der für die Punkte angegebene Grenzwert bezieht sich daher auf den Wert, den das Gebäude einhalten muss, um die entsprechenden Punkte zu erhalten. Auf der Website Florim.com finden sich in den Zertifizierungen der einzelnen Kollektionen die Certification Letters for LEED® Projects.

La certificación LEED es una certificación para el edificio y no para el producto. Por lo tanto los criterios LEED siempre se refieren al sistema edificio y no a cada uno de los materiales utilizados en el proyecto. El umbral indicado en los créditos se refiere por lo tanto al parámetro al cual el edificio se deberá ajustar para que le sea atribuida la correspondiente puntuación. En el sitio web Florim.com, en la sección de las certificaciones de cada colección, están disponibles las Certification Letters for LEED® Projects.



ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION

L'EPD è una Dichiarazione Ambientale di Prodotto certificata e verificata in modo indipendente, che esprime in modo trasparente e oggettivo le prestazioni ambientali di un prodotto lungo il suo ciclo di vita, in accordo con lo Standard internazionale ISO14025. L'EPD è basata su specifiche regole che ne definiscono le metodologie di calcolo: le Product Category Rules (PCR), e non prevede soglie prestazioni.

The EPD is a certified and independently verified Environmental Product Declaration that expresses in a transparent and objective manner the environmental performance of a product throughout its life cycle, in accordance with the International Standard ISO 14025. The EPD is based on specific rules that define the calculation methodologies: the Product Category Rules (PCR), and does not provide for performance thresholds.

La DEP est une Déclaration Environnementale de Produit certifiée et vérifiée de façon indépendante, décrivant de manière transparente et objective les performances environnementales d'un produit tout au long de son cycle de vie, conformément à la norme internationale ISO 14025. La DEP s'appuie sur des règles spécifiques qui définissent ses méthodes de calcul : les Product Category Rules (PCR), et ne prévoit pas de seuils de performance.

EPD ist eine zertifizierte und unabhängig kontrollierte Produkt-Umwelterklärung, die, übereinstimmend mit der internationalen Norm ISO14025, auf transparente und objektive Weise die Umweltleistungen eines Produkts während seines Lebenszyklus bekundet. EPD basiert auf spezifischen Regeln, die die Berechnungsmethode festlegen: die Product Category Rules (PCR), die keine Leistungsschwellen vorsehen.

La DAP es una declaración ambiental de producto, certificada y verificada de manera independiente, que informa acerca del desempeño ambiental de un producto a lo largo de su ciclo de vida de forma transparente y objetiva, de conformidad con la norma internacional ISO 14025. La DAP se basa en reglas específicas que definen sus métodos de cálculo, denominadas Reglas de categoría de producto (RCP), y no prevé umbrales de desempeño.



THORNTREE

n a t u r a l s t o n e • f i n e p o r c e l a i n